



CORDLESS HOT AIR GUN 20V PHLGA 20-LI C2

(GB)

CORDLESS HOT AIR GUN 20V

Operation and safety notes

(DE) (AT) (CH)

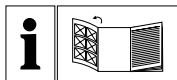
AKKU-HEISSLUFTGEBLÄSE 20V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

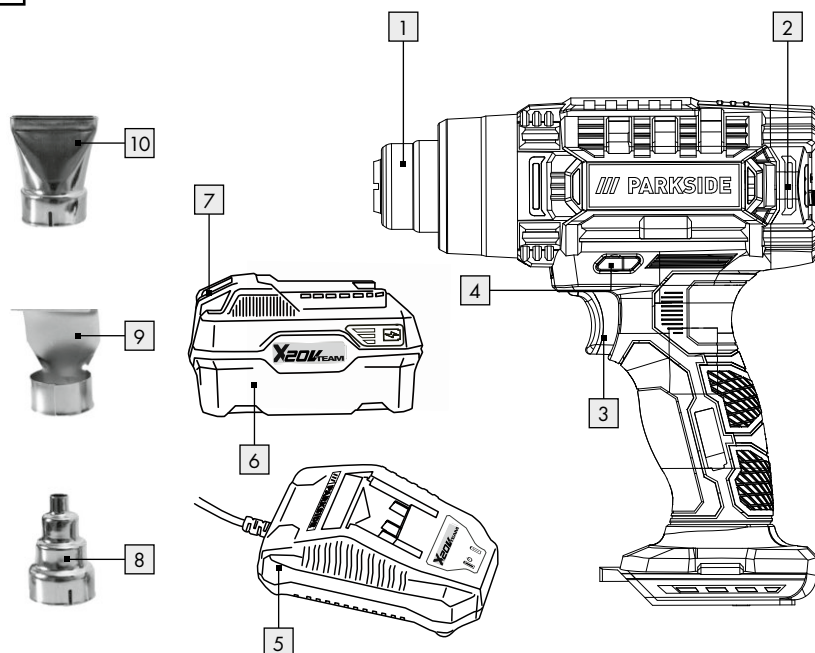
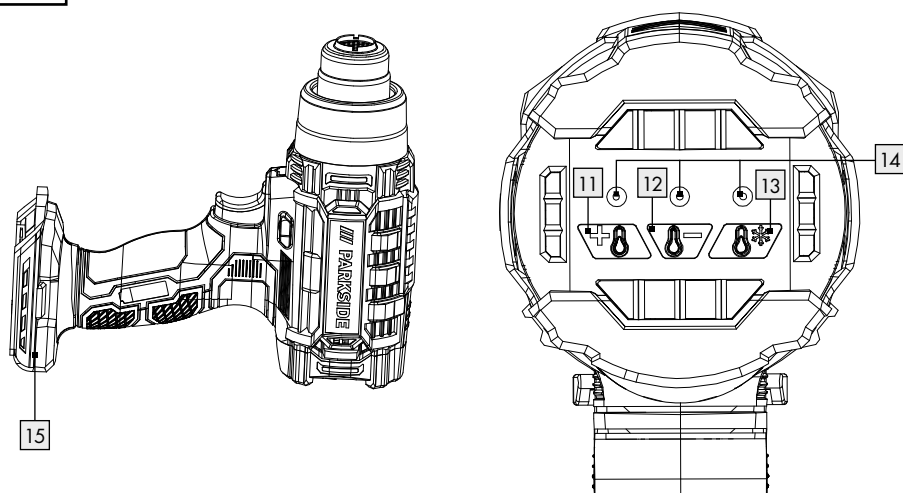
(CZ)

AKU HORKOVZDUŠNÁ PISTOLE 20V

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny



GB	Operation and safety notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	14
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	23

A**B**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Parts description.....	Page 7
Functional description.....	Page 7
Technical data.....	Page 8
Safety	Page 8
General notes on safety.....	Page 8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 10
Battery charger safety warnings.....	Page 10
Initial start-up	Page 11
Operation	Page 11
Removing / inserting the rechargeable battery.....	Page 11
Switching ON and OFF.....	Page 11
Use of adapter nozzles.....	Page 11
Cleaning / maintenance / storage	Page 12
General cleaning and maintenance work.....	Page 12
Storage.....	Page 12
Disposal	Page 12
Spare parts / Accessories	Page 12
Warranty	Page 12
Warranty claim procedure.....	Page 13
Service.....	Page 13

List of pictograms used

	Please read the instructions for use!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Observe the warnings and safety instructions!		Protect the battery pack against water and moisture.
	Notice symbol with information on how to handle the product properly.		Protect the battery pack from fire.
	Use in dry indoor rooms only.		Fuse
	Safety information Instructions for use		Do not expose to rain or moisture.
	Alternating current / voltage		Caution! Hot surface. Risk of burns.
	Direct current / voltage		This product is part of the Parkside X 20 V TEAM series
	Safety class II		Level 0: Blow room temperature air for cooling
	Safety class III		Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor )
	Wear protective gloves!		Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor )
	Wear hearing protection!		Dispose of the packaging and product in an environmentally friendly manner!
	Wear eye protection!		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Restrictor		Producer

Cordless Hot Air Gun 20V

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high

quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is suitable for removing coats of paint on small surfaces, for heating (for example, shrink tubing), and for plastic deformation and welding. It can be used to loosen adhesive joint and defrost water pipes. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The use of the product in the rain or a damp environment is prohibited. The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation. The product is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated using Parkside X 20V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 20V TEAM series.

● Scope of delivery

Carefully unpack the product and check that it is complete:

- 1 Cordless Hot Air Gun
- 1 Restrictor
- 1 Surface nozzle
- 1 Reflector nozzle
- 1 Operation and safety notes



Battery and charger are not included.

● Parts description

- 1 Blow-off pipe
- 2 Air inlet
- 3 ON/OFF switch
- 4 Release switch
- 5 Charger
- 6 Rechargeable battery
- 7 Release button
- 8 Restrictor 
- 9 Reflector nozzle
- 10 Surface nozzle
- 11 Level II Switch (for blowing hot air up to 550 °C)
- 12 Level I Switch (for blowing hot air up to 250 °C)
- 13 Level 0 switch (blow room temperature air for cooling)
- 14 LEDs
- 15 Base

● Functional description

The product can be operated at three temperature levels. On level "0", room temperature air will be blown out for cooling. On level "I", an air temperature up to 250 °C is reached (by using supplied restrictor ). On level II, the product reaches an air temperature up to 550 °C (by using supplied restrictor ). Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

● Technical data

Cordless

hot Air Gun:	PHLGA 20-Li C2
Motor power input:	250 W
Nominal input voltage:	20 V===
Safety class:	III/⚡
Rechargeable battery runtime:	2 Ah – 8 min (Level I) 4 Ah – 16 min (Level II)
Maximum air volume:	170 l/min
Air temperature:	Level I: up to 250 °C (by using supplied restrictor  Level II: up to 550 °C (by using supplied restrictor 
Temperature:	Charging process: 4 °C–40 °C Operation: -20 °C–50 °C Storage: 0 °C–45 °C

⚠ WARNING! An up-to-date list of battery compatibility can be found at:
www.lidl.de/akku

The product is part of the Parkside X 20 V TEAM series and can be operated with batteries of the Parkside X 20 V TEAM series. Batteries of the Parkside X 20 V TEAM series may only be charged using chargers of the Parkside X 20 V TEAM series.

Battery pack: PAP 20 B3*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V===
Capacity:	4 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	5
Temperature:	max. +50 °C

Rapid battery charger: PLG 20 C3*

Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A/ 

Output:

Rated voltage:	21.5 V===
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/□

*Battery and rapid battery charger are not included

List of compatible battery pack models and charging time: This product can only be operated with following battery pack models:

- Battery pack type PAP 20 B1, 2.0 Ah (available separately): 35 minutes
- Battery pack type PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4.0 Ah (available separately): 60 minutes
- Battery pack type PAPS 208 A1, 8.0 Ah (available separately): 120 minutes

Recommended ambient temperature:

While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+4 to +40 °C
During storage:	+20 to +26 °C

● Safety



General notes on safety

⚠ This product may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.

⚠ Caution! This is how to avoid accidents and injuries:

Preparation

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.
- The product must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.

⚠ Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

Using the product

- Do not use the product in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or medication, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the product unattended at the workplace. Remove the battery from the product when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the product, e.g. changing the nozzle.
- A fire may result if the product is not used with care, therefore.
 - be careful when using the product in places where there are combustible materials;
 - do not apply to the same place for a long time;
 - do not use in presence of an explosive atmosphere;

- be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
- place the product on its standing position with its battery pack on its base after every use. Then allow it to cool down before storage;
- do not leave the product unattended when it is switched on;
- rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged;
- exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of;
- if the product is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- the supply terminals are not to be short-circuited.

- In the case of danger, remove the battery from the product immediately.
- Never use the product as a hair dryer.
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or workpiece you are working on. The product could overheat.
- Avoid short circuiting the poles.

Additional safety instructions

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.
- ⚠ Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children.
- This product is only operated with specific Parkside 20 V battery pack models listed below:
PAP 20 B1 2 Ah 5 cells
PAP 20 B3 4 Ah 10 cells
PAPS 204 A1 4 Ah 5 cells
PAPS 208 A1 8 Ah 10 cells



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery!

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Do not charge nonrechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 - Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
 - The appliance is suitable for indoor use only.
- ⚠ ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

Parkside 20V battery pack

PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- An up-to-date list of battery compatibility can be found at www.lidl.de/akku.

● Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the product should be placed on the standing position with its battery pack on its base. Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/ odour is too strong, move the initial start-up to outside!

● Operation

● Removing/inserting the rechargeable battery

- To remove the battery [6] from the product, press the release button [7] on the battery and pull the battery [6] out.
- To insert the battery [6], push the battery [6] along the guide rail into the product. You will hear it click into place.

● Switching ON and OFF

- Press and hold the release switch [4].
- Press and hold the ON/OFF switch [3]. You can let go of the release switch [4]. The product saves the level you were working in and starts back up in the most recently used level.
 - Press the Level 0 switch  [13] for blowing air to cool down.
 - Press the Level I switch  [12] for level I hot air blowing. The product will reach an air temperature up to 250 °C (by using supplied restrictor [8]).
 - Press the Level II switch  [11] for level II hot air blowing. The product will reach an air temperature of up to 550 °C (by using supplied restrictor [8]).
- To switch off, release the ON/OFF button [3]. The LEDs [14] above the step switch display the level at which the product is currently operating.

 Keep the product in the standing position with its battery pack on its base for allowing the product to cool down after use.

● Use of adapter nozzles

 Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle [8]/[9]/[10] and blow-off pipe [1] must be sufficiently cooled down to avoid burns.

 Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the product with care and caution.

Restrictor

- Place the restrictor [8] on the blow-off pipe [1]. Use the restrictor [8] to obtain selective heat.

 When using the restrictor [8], pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

Surface nozzle

- Place the surface nozzle [10] on the blow-off pipe [1].
- Use the surface nozzle [10] to obtain heat over a large surface.

 When using the surface nozzle [10], pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

Reflector nozzle

- Place the reflector nozzle [9] on the blow-off pipe [1]. Use the reflector nozzle to solder and tin pipes, as well as to shrink shrink tubing.

● **Cleaning/maintenance/storage**

- ⚠ Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the product by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

● **General cleaning and maintenance work**

- Always keep the product clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

● **Storage**

- Store the product in a dry place well out of reach of children.
- Give the product time to cool down before you store the product in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations

(a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/
80-98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Spare parts/Accessories**

Spare parts and accessories can be obtained by contacting service phone number or email. Service phone number and email are mentioned on last page this user manual. Always mention IAN: 497677_2204 while trying to contact service.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 497677_2204) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service

address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Legenda použitých piktogramů	Strana 15
---	------------------

Úvod	Strana 16
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 16
Obsah dodávky	Strana 16
Popis dílů	Strana 16
Popis funkce.....	Strana 16
Technická data	Strana 16

Bezpečnost	Strana 17
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 17
Bezpečnostní pokyny pro baterie / akumulátory	Strana 19
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	Strana 19

První použití	Strana 20
----------------------------	------------------

Obsluha	Strana 20
Vyjmutí / vložení akumulátoru.....	Strana 20
Zapínání a vypínání	Strana 20
Použití kruhových nástavců	Strana 20

Čištění / údržba / skladování	Strana 21
Obecné čištění a údržba	Strana 21
Skladování	Strana 21

Zlikvidování	Strana 21
---------------------------	------------------

Náhradní díly / příslušenství	Strana 21
--	------------------

Záruka	Strana 21
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 22
Servis	Strana 22

Legenda použitých piktogramů

	Číst pokyny!		Chraňte akupack před vysokými teplotami a intenzivním slunečním zářením.
	Symbole nebezpečí s údaji o prevenci úrazů osob nebo vzniku hmotných škod		Chraňte akupack před vodou a vlhkostí.
	Symbole s upozorním na informace k lepšímu zacházení s výrobkem.		Chraňte akupack před ohněm.
	Používání v uzavřených místnostech		Pojistka
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Nevystavujte dešti nebo vlhkosti.
	Střídavý proud / střídavé napětí		Pozor! Horký povrch. Hrozí nebezpečí popálení.
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí		Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM.
	Třída ochrany II		Stupeň 0: vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě
	Třída ochrany III		Stupeň I: až 250 °C (při použití s dodaným redukčním nástavcem [8])
	Noste ochranné rukavice!		Stupeň II: až 550 °C (při použití s dodaným redukčním nástavcem [8])
	Noste ochranu sluchu!		Obal a výrobek likvidujte ekologicky!
	Používejte ochranu zraku!		Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.
	Redukční nástavec		Výrobce

Aku horkovzdušná pistole 20V

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k odstraňování nátěrů na malých plochách, k zahřívání (např. smršťovacích fólií) a ke tváření a svařování plastů. Výrobek můžete použít i k rozlepování lepených spojů a k rozmrazování vodovodního rozvodu. Tento výrobek není určen k použití v rámci výdělečné činnosti. Použitím pro výdělečnou činnost zaniká záruka. Jakékoliv jiné použití, které není výslovně schváleno v tomto návodu k obsluze, může způsobit poškození výrobku a závažně ohrozit uživatele. Použití výrobku za deště nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno. Výrobce neručí za škody způsobené použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou. Výrobek je součástí výrobní řady Parkside X 20V TEAM a můžete ho používat s akumulátory řady Parkside X 20V TEAM. Akumulátory smíte nabíjet pouze pomocí nabíječek řady Parkside X 20V TEAM.

● Obsah dodávky

Opatrně vytáhněte výrobek z obalu a ověřte, zda obsahuje tyto součásti:

- 1 akumulátorová horkovzdušná pistole
- 1 redukční nástavec
- 1 plochý nástavec

- 1 reflektorový nástavec
- 1 návod k obsluze



Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodaného výrobku.

● Popis dílů

- 1 Vyfukovací trubice
- 2 Vstup vzduchu
- 3 Vypínač
- 4 Odblokovací spínač
- 5 Nabíječka
- 6 Akumulátor
- 7 Odblokovací tlačítko
- 8 Redukční nástavec 
- 9 Reflektorový nástavec
- 10 Plochý nástavec
- 11 Spínač stupeň II (k vyfukování vzduchu o teplotě až 550 °C)
- 12 Spínač stupeň I (k vyfukování vzduchu o teplotě až 250 °C)
- 13 Spínač stupeň 0 (k vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě)
- 14 LED
- 15 Podstavec

● Popis funkce

Výrobek můžete používat ve třech teplotních stupních. Na stupni „0“ je vyfukován chladicí vzduch o pokojové teplotě. Na stupni „I“ dosahuje teplota vzduchu až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]). Na stupni „II“ dosahuje teplota vzduchu až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]). Funkce ovládacích prvků jsou uvedeny v následujícím popisu.

● Technická data

Akumulátorová
horkovzdušná
pistole: PHLGA 20-Li B1
Příkon motoru: 250 W

Jmenovité vstupní
napětí: 20 V===
Třída ochrany: III/◇
Doba provozu
na jedno nabití
akumulátoru: 2 Ah – 8 min. (stupeň I)
4 Ah – 16 min. (stupeň II)

Maximální
množství vzduchu: 170 l/min.
Teplota vzduchu: Stupeň I: až 250 °C (při
použití dodaného redukč-
ního nástavce [8])
Stupeň II: až 550 °C (při
použití dodaného redukč-
ního nástavce [8])
Teplota: Proces nabíjení:
4 °C – 40 °C
Provoz: -20 °C – 50 °C
Skladování: 0 °C – 45 °C

A VÝSTRAHA! Aktuální seznam kompatibility
akumulátorů najdete na stránkách:
www.lidl.de/akku

Výrobek je součástí výrobní řady Parkside
X 20V TEAM a můžete ho používat s aku-
mulátory řady Parkside X 20V TEAM.
Akumulátory řady Parkside X 20V TEAM
smíte nabíjet pouze pomocí nabíječek řady
Parkside X 20V TEAM.

Akupack: **PAP 20 B3***
Typ: Lithium-iontové
Jmenovité napětí: 20 V===
Kapacita: 4 Ah
Energie: 80 Wh
Počet článků: 5
Teplota: max. +50 °C

**Rychlonabíječka
akumulátorů: PLG 20 C3***
Vstup/Input:
Jmenovité napětí: 230–240 V~
Jmenovitá frekvence: 50 Hz
Jmenovitý příkon: 120 W
Pojistka (vnitřní): 3,15 A/

Výstup/Output:

Jmenovité napětí: 21,5 V===
Jmenovitý proud: 4,5 A
Třída ochrany: II/□

*Akumulátor a nabíječka nejsou součástí doda-
ného výrobku

Seznam kompatibility modelů akupacků a doba nabíjení: tento výrobek můžete používat pouze s následujícími aku- packy:

- Akupack typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (dodáváme
samostatně): 35 minut
- Akupack typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1,
4,0 Ah (dodáváme samostatně): 60 minut
- Akupack typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (dodá-
váme samostatně): 120 minut

Doporučená teplota okolního prostředí:

Proces nabíjení: +4 až +40 °C
Provoz: +4 až +40 °C
Skladování: +20 až +26 °C

● Bezpečnost



Všeobecná bezpečnostní upozornění

- ⚠** Tento výrobek může při nesprávném použití
způsobit závažné úrazy. Z důvodu zabrá-
nění úrazů osob a vzniku hmotných škod
si bezpodmínečně přečtěte a dodržujte
následující bezpečnostní pokyny a dobře
se seznámte se všemi ovládacími prvky.

- ⚠ Opatrně:** Takto zabráníte nehodám a
úrazům:

Příprava



**A VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ
OHROŽENÍ ŽIVOTA A NE-
HODY PRO MALÉ I VELKÉ**

DĚTI! Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.

- Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Obsluha nebo uživatel odpovídá za nehody, úrazy nebo škody způsobené jiným lidem nebo jejich majetku.
- Používejte pouze ty náhradní díly a příslušenství, které dodává a doporučuje výrobce. Použití součástí od jiných výrobců vede k okamžitému zániku nároků na záruční plnění.
- Výrobek musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.

⚠ Opatrně! Takto zabráníte poškození výrobku a z toho případně vyplývajícímú úrazu osob:

Práce s výrobkem

- Nepoužívejte výrobek za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- Nepracujte s výrobkem, pokud jste unavení nebo se nesoustředíte, nebo po požití alkoholu anebo léků. Udělejte si vždy včas pracovní přestávku. K práci přistupujte s rozvahou.
- Nikdy nezanedbávejte výrobek na pracovišti bez dozoru. Pokud výrobek nepoužíváte, ale i během pracovních přestávek a před zahájením jakýchkoliv činností na výrobku, jako je např. výměna nástavce, vyjměte z výrobku akumulátor.
- Pokud nepostupujete při používání výrobku pečlivě, může dojít k požáru. Z tohoto důvodu:
 - buďte opatrní, pokud výrobek používáte na místech, na kterých jsou hořlavé materiály;
 - nepoužívejte výrobek po delší dobu na jednom místě;
 - nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí;

- pamatujte, že vysoká teplota se může přenést i na takové hořlavé materiály, které jsou mimo vaše zorné pole;
- po každém použití postavte výrobek akumulátorem na podstavec. Před uskladněním nechte výrobek vychladnout;
- nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru;
- před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z výrobku;
- vyjměte vybité baterie z výrobku a bezpečně je zlikvidujte;
- pokud výrobek uskladníte a nebudete ho delší dobu používat, vyjměte baterie;
- nezkratujte napájecí svorky.
- V případě nebezpečí ihned vytáhněte z výrobku akumulátor.
- Nikdy nepoužívejte výrobek k vysoušení vlasů.
- Nikdy nemiřte proudem horkého vzduchu na osoby nebo zvířata.
- Nedívejte se přímo do otvoru nástavce na vyfukovací trubici.
- Nedotýkejte se horkých nástavců.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi výstupem nástavce a obráběnou plochou nebo obrobkem. Výrobek se může přehřát.
- Zabraňte zkratování pólů.

Doplňující bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nedoporučuje firma PARKSIDE. To může mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo vznik požáru.
- ⚠ Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, které jsou uvedeny v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky řady Parkside X 20 V Team. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace najdete v tomto samostatném návodu k obsluze.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/ akumulátory

■ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. Tento výrobek můžete používat pouze s níže uvedenými akumulátory Parkside 20V:

PAP 20 B1 2 Ah 5 článků

PAP 20 B3 4 Ah 10 článků

PAPS 204 A1 4 Ah 5 článků

PAPS 208 A1 8 Ah 10 článků

■ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!



Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Akumulátory nebo

baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Může dojít k přehřátí, požáru nebo prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení nebo na přímém slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií/akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

■ POUŽÍVAT OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory



mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné ochranné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Při delším nepoužívání vyjměte baterie nebo akumulátory z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen uvedený typ baterie nebo akumulátoru!
- Vyčistěte před vložením baterií nebo akumulátorů jejich kontakty suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovými tyčinkami!

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nikdy znovu nenabíjejte. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nebezpečným situacím.
- Pokud je vodič poškozen, smí jej vyměnit pouze výrobce nebo jeho servisní technik.
- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Neponořujte příslušné díly do vody nebo jiných kapalin, v opačném případě hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem! Nikdy nadržte výrobek pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny k čištění, ošetřování a opravám.
- Nabíječka je určena výhradně k použití ve vnitřních prostorech.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pomocí této nabíječky můžete nabíjet pouze následující akupacky:

Akupack Parkside 20V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 článků
PAP 20 B3	4 Ah	10 článků
PAPS 204 A1	4 Ah	5 článků
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článků

- Aktuální seznam kompatibility akumulátorů najdete na stránkách www.lidl.de/akku.

● První použití

Během prvního použití se může z výrobku mírně kouřit. Kouř vzniká z pojiv, která se uvolňují během prvního použití působením tepla z izolační fólie topného tělesa. K dosažení plynulého unikání musíte výrobek postavit akupackem do podstavce. Při prvním použití musíte pracoviště bezpodmínečně odvětrávat. Pokud je kouř/zápach příliš intenzivní, přesuňte se k prvnímu použití výrobku ven!

● Obsluha

● Vyjmutí/vložení akumulátoru

- K vyjmutí akumulátorů [6] z výrobku stiskněte odblokovací tlačítko [7] na akumulátoru a vytáhněte akumulátor [6].
- Ke vložení akumulátoru [6] nasadíte akumulátor [6] do vodičích prvků na výrobku. Akumulátor slyšitelně zacvakne.

● Zapínání a vypínání

- Stiskněte a podržte stisknutý odblokovací spínač [4].
- Stiskněte a podržte vypínač [3]. Nyní můžete odblokovací spínač [4] uvolnit. Výrobek uloží stupeň, který jste nastavili pro práci, a opět se spustí v naposledy nastaveném stupni.
 - Stiskněte spínač stupně 0 [8*] [13] k vyfukování chladicího vzduchu o pokojové teplotě.
 - Stiskněte spínač stupně I [8-] [12] k vyfukování horkého vzduchu na stupni I. Výrobek dosáhne teploty vzduchu až 250 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]).
 - Stiskněte tlačítko stupně II [8+] [11] k vyfukování horkého vzduchu na stupni II. Výrobek dosahuje teploty vzduchu až 550 °C (při použití dodaného redukčního nástavce [8]).

- K vypnutí uvolněte vypínač [3]. LED [14] nad přepínačem stupňů informují o tom, který stupeň je právě na výrobku nastaven.



K vychladnutí výrobku po použití nechte výrobek stát akupackem v podstavci.

● Použití kruhových nástavců



Před provedením výměny kruhových nástavců musíte nechat kruhový nástavec [8] [9] [10] a vyfukovací trubici [1] dostatečně vychladnout, abyste zabránili popálení.



Použití je různé. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a vždy používejte výrobek s rozmyslem a opatrně.

Redukční nástavec

- Nasadíte redukční nástavec [8] na vyfukovací trubici [1]. Redukční nástavec [8] používáte k dosažení bodového ohřevu.



Při použití redukčního nástavce [8] dávejte pozor především na zahřívání v místě obrábění. V případě pochybností nesměřujte proudem vzduchu příliš dlouho na jedno místo, tím zabráníte přehřátí obrobku.

Plochý nástavec

- Nasadíte plochý nástavec [10] na vyfukovací trubici [1].
- Plochý nástavec [10] používáte k dosažení ohřevu větší plochy.



Při použití plochého nástavce [10] dávejte pozor především na zahřívání míst kolem místa, které obrábíte. Pozor, abyste nepřehřáli některou součást v okolí.

Reflektorový nástavec

- Nasadíte reflektorový nástavec [9] na vyfukovací trubici [1]. Používejte reflektorový nástavec k pájení, cinování trubek, nebo ke smršňování smršňovacích fólií.

● Čištění/údržba/skladování

 Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechejte provést v našem zákaznickém servisu. Nepokoušejte se výrobek sami opravit, pokud k tomu nemáte odpovídající vzdělání. Používejte pouze originální díly.

● Obecné čištění a údržba

- Výrobek udržujte stále čistý. Používejte k čištění kartáček nebo utěrku, ne čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

● Skladování

- Skladujte výrobek v suchu mimo dosah dětí.
- Než výrobek uložíte do uzavřených místností, nechejte ho vychladnout.

Nepřebíráme odpovědnost za škody vyvolané našimi výrobky, pokud byly tyto škody způsobeny nesprávnými opravami výrobku, použitím neoriginálních dílů nebo nesprávným použitím výrobku.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Náhradní díly/příslušenství

Pro náhradní díly a příslušenství nás kontaktujte na servisním telefonním čísle nebo e-mailem. Servisní telefonní číslo a e-mail jsou uvedeny na poslední stránce této uživatelské příručky. Vždy uveďte IAN: 497677_2204, pokud se pokusíte kontaktovat zákaznický servis.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

Připravte si originál doklad z prodejny a číslo položky (IAN 497677_2204) jako doklad o zakoupení zboží.

Číslo položky najdete na typovém štítku, vyryté na výrobku, na úvodní stránce návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud se vyskytnou funkční nebo jiné závady, kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Pokud je výrobek vadný, můžete ho zdarma odeslat na uvedenou adresu servisu. Nezapomeňte přiložit původní doklad o nákupu (pokladní doklad) a stručný písemný popis, ve kterém uvedete podrobnosti závady a okamžik vzniku závady.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 24
Einleitung	Seite 25
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 25
Lieferumfang.....	Seite 25
Teilebeschreibung.....	Seite 25
Funktionsbeschreibung.....	Seite 25
Technische Daten.....	Seite 26
Sicherheit	Seite 26
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 26
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 28
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	Seite 28
Erstinbetriebnahme	Seite 29
Bedienung	Seite 29
Akku entnehmen / einsetzen.....	Seite 29
Ein- und Ausschalten.....	Seite 29
Vorsatzdüsen verwenden.....	Seite 29
Reinigung / Wartung / Lagerung	Seite 30
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten.....	Seite 30
Lagerung.....	Seite 30
Entsorgung	Seite 30
Ersatzteile / Zubehör	Seite 31
Garantie	Seite 31
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 31
Service.....	Seite 32

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Schützen Sie den Akkupack vor Hitze und dauerhafter intensiver Sonneneinstrahlung.
	Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden		Schützen Sie den Akkupack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Produkt		Schützen Sie den Akkupack vor Feuer.
	Gebrauch in geschlossenen Räumen		Sicherung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
	Wechselstrom / -spannung		Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.
	Gleichstrom / -spannung		Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20V TEAM.
	Schutzklasse II		Stufe 0: Luft mit Raumtemperatur ausblasen zum Kühlen
	Schutzklasse III		Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse [8])
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse [8])
	Tragen Sie einen Gehörschutz!		Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Tragen Sie einen Augenschutz!		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Reduzierdüse		Hersteller

Akku-Heißluftgebläse 20V

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit

für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Entfernen von Farbanstrichen auf kleinen Flächen, zum Erwärmen (z. B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen verwendet werden. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Die Benutzung des Produkts im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

● Lieferumfang

Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- 1 Akku-Heißluftgebläse
- 1 Reduzierdüse
- 1 Flächendüse
- 1 Reflektordüse
- 1 Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung

- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Entriegelungsschalter
- 5 Ladegerät
- 6 Akku
- 7 Entriegelungstaste
- 8 Reduzierdüse 
- 9 Reflektordüse
- 10 Flächendüse
- 11 Schalter Stufe II (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 550 °C)
- 12 Schalter Stufe I (zum Ausblasen von Temperaturen bis zu 250 °C)
- 13 Schalter Stufe 0 (zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen)
- 14 LED's
- 15 Standfuß

● Funktionsbeschreibung

Das Produkt lässt sich in drei Temperaturstufen betreiben. Auf Stufe „0“ wird Raumtemperatur zum Kühlen ausgeblasen. Auf Stufe „I“ wird eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C erreicht (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **8**). Auf Stufe II erreicht das Produkt eine Lufttemperatur

von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse ). Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

● Technische Daten

Akku-Heißluftgebläse:	PHLGA 20-Li B1
Aufnahmeleistung des Motors:	250 W
Nenneingangsspannung:	20 V===
Schutzklasse:	III/ 
Laufzeit Akku:	2 Ah – 8 min (Stufe I) 4 Ah – 16 min (Stufe II)
maximale Luftmenge:	170 l/min
Lufttemperatur:	Stufe I: bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse  Stufe II: bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse 
Temperatur:	Ladevorgang: 4 °C–40 °C Betrieb: -20 °C–50 °C Lagerung: 0 °C–45 °C

⚠ WARNUNG! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Das Produkt ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie Parkside X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Akkupack:	PAP 20 B3*
Typ:	Lithium-Ionen
Bemessungsspannung:	20 V===
Kapazität:	4 Ah
Energie:	80 Wh
Anzahl der Zellen:	5
Temperatur:	max. +50 °C

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 C3*

Eingang/Input:

Bemessungsspannung:	230–240 V~
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsaufnahme:	120 W
Sicherung (innen):	3,15 A/ 

Ausgang/Output:

Bemessungsspannung:	21,5 V===
Bemessungsstrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/ 

* Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Liste der kompatiblen Akkupack-Modelle und Ladezeit: Dieses Produkt kann nur mit den folgenden Akkupacks betrieben werden:

- Akkupack Typ PAP 20 B1, 2,0 Ah (separat erhältlich): 35 Minuten
- Akkupack Typ PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah (separat erhältlich): 60 Minuten
- Akkupack Typ PAPS 208 A1, 8,0 Ah (separat erhältlich): 120 Minuten

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Ladevorgang:	+4 bis +40 °C
Betrieb:	+4 bis +40 °C
Lagerung:	+20 bis +26 °C

● Sicherheit



Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

⚠ Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

■ **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

⚠️ Vorsicht! So vermeiden Sie Produktschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Produkt

- Benutzen Sie das Produkt nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch aus dem Produkt,

aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Produkt, wie z. B. Wechsel der Düse.

- Ein Brand kann entstehen, wenn das Produkt nicht mit Sorgfalt verwendet wird. Darum:
 - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt an Orten verwenden, an denen sich brennbare Materialien befinden;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung;
 - Beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb des Sichtbereichs befinden;
 - Stellen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit dem Akkupack auf dem Sockel auf. Lassen Sie es dann vor der Lagerung abkühlen;
 - Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist;
 - Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt;
 - Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Produkt und entsorgen Sie diese sicher;
 - Entfernen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn es über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll;
 - Schließen Sie die Versorgungsklemmen nicht kurz.
- Nehmen Sie bei Gefahr den Akku sofort aus dem Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Produkt könnte überhitzen.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Pole.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen.

⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Dieses Produkt kann nur mit den unten aufgeführten Parkside 20V-Akkus betrieben werden:

PAP 20 B1 2 Ah 5 Zellen

PAP 20 B3 4 Ah 10 Zellen

PAPS 204 A1 4 Ah 5 Zellen

PAPS 208 A1 8 Ah 10 Zellen

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen



Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus

können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Die vom Betreiber vorzunehmende Reinigung und Instandhaltung darf ohne Überwachung nicht von Kindern ausgeführt werden.

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf. Nichtbeachtung kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Wenn die Leitung beschädigt ist, darf sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicevertreter ersetzt werden.
- Schützen Sie die elektrischen Bauteile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie die entsprechenden Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten,

ansonsten besteht Stromschlaggefahr! Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zu Reinigung, Pflege und Instandhaltung.

- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Akkupacks laden:

Parkside 20 V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/akku.

● Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen. Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Produkt stehend mit dem Akkupack auf dem Sockel abgestellt werden. Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

● Bedienung

● Akku entnehmen/einsetzen

- Zum Herausnehmen des Akkus **[6]** aus dem Produkt drücken Sie die Entriegelungstaste **[7]** am Akku und ziehen den Akku **[6]** heraus.
- Zum Einsetzen des Akkus **[6]** schieben Sie den Akku **[6]** entlang der Führungsschiene in das Produkt. Er rastet hörbar ein.

● Ein- und Ausschalten

- Drücken und halten Sie den Entriegelungsschalter **[4]** gedrückt.
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **[3]** gedrückt. Sie können den Entriegelungsschalter **[4]** loslassen. Das Produkt speichert die Stufe, in der Sie gearbeitet haben, ab und läuft in der zuletzt genutzten Stufe wieder an.
 - Drücken Sie den Schalter Stufe 0  **[13]** zum Ausblasen von Luft mit Raumtemperatur zum Kühlen.
 - Drücken Sie den Schalter Stufe I  **[12]** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe I. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 250 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **[8]**).
 - Drücken Sie den Schalter Stufe II  **[11]** zum Ausblasen von heißer Luft mit der Stufe II. Das Produkt erreicht eine Lufttemperatur von bis zu 550 °C (bei Gebrauch der mitgelieferten Reduzierdüse **[8]**).
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter **[3]** los. Die LED's **[14]** oberhalb der Stufenschalter zeigen an, in welcher Stufe das Produkt zur Zeit in Betrieb ist.

i Lassen Sie das Produkt mit dem Akkupack auf dem Sockel stehen, um das Produkt nach Benutzung abkühlen zu lassen.

● Vorsatzdüsen verwenden

- ⚠** Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen müssen die Vorsatzdüse **[8]**/**[9]**/**[10]** und das Ausblasrohr **[1]** ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

i Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Produkt um.

Reduzierdüse

- Stecken Sie die Reduzierdüse **8** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reduzierdüse **8** zum Erzielen einer punktuellen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse **8** besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

- Stecken Sie die Flächendüse **10** auf das Ausblasrohr **1** auf.
- Verwenden Sie die Flächendüse **10** zum Erzielen einer flächigen Hitze.

 Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse **10** besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

Reflektordüse

- Stecken Sie die Reflektordüse **9** auf das Ausblasrohr **1** auf. Verwenden Sie die Reflektordüse zum Löten, Zinnen von Rohren, sowie zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.

● Reinigung/Wartung/ Lagerung

-  Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

● Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Produkt stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Produkte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie, indem Sie die Service-Telefonnummer oder E-Mail kontaktieren. Die Service-Telefonnummer und die E-Mail-Adresse sind auf der letzten Seite dieses Benutzerhandbuchs angegeben. Geben Sie immer IAN: 497677_2204 an, wenn Sie versuchen, den Kundendienst zu kontaktieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 497677_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher,

dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon)
sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung bei-
legen, in der die Einzelheiten des Defekts und
der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG09851
Version: 10/2022

Last Information Update · Stav informací
Stand der Informationen: 10/2022
Ident.-No.: HG09851102022-CZ

IAN 497677_2204

